

## Πρόσκληση συμμετοχής στις εκλογές του εντεταλμένου ενσωμάτωσης

Αξιότιμοι δημότες του Δήμου Neuss με μεταναστευτικό υπόβαθρο,

στις 30 Μαΐου 2021 διενεργούνται οι επαναληπτικές εκλογές για την επιτροπή ενσωμάτωσης. Η επιτροπή αποτελείται από δώδεκα άμεσα εκλεγμένους αντιπροσώπους των μεταναστών καθώς και από έξι δημοτικούς συμβούλους. Η θητεία των αντιπροσώπων ανέρχεται σε πέντε έτη. Το συγκεκριμένο δημοκρατικά εκλεγμένο όργανο παρέχει στα μέλη του τη δυνατότητα, να ανταλλάσσουν τακτικά απόψεις για ισότιμες ευκαιρίες και ισότιμη συμμετοχή, την μετανάστευση και την κοινωνική ένταξη καθώς και για πολλές επίκαιρες κοινωνικές και πολιτικές εξελίξεις. Ως δημότες του δήμου Neuss σας αφορά και σας εκπροσωπεί άμεσα, ενώ σας προσφέρει τη δυνατότητα, να συμμετέχετε ενεργά στη διαμόρφωση του μέλλοντός σας.

Η ψήφος σας μετράει: Κάντε χρήση του εκλογικού σας δικαιώματος και λάβετε μέρος στις εκλογές καθώς με την ψήφο σας συναποφασίζετε και διαμορφώνετε την πολιτική του δήμου. Η δημοκρατία ζει από την ψήφο κάθε δημότη. Εκμεταλλευτείτε την ψήφο σας!

### Πού διεξάγονται οι εκλογές και πού μπορώ να ψηφίσω;

Για τις επαναληπτικές εκλογές η περιφέρεια του δήμου Neuss χωρίζεται σε πέντε εκλογικές περιφέρειες. Την Κυριακή των εκλογών θα δημιουργηθεί ένα εκλογικό κέντρο σε κάθε εκλογική περιφέρεια, όπου και θα στηθεί η κάλπη για την ψηφοφορία.

Όλα τα εκλογικά κέντρα είναι πλήρως προσβάσιμα σε άτομα με κινητικές αναπηρίες. Το εκλογικό σας κέντρο αναγράφεται στα έγγραφα των εκλογών.

### Δικαίωμα ψήφου για την εκλογή της επιτροπής ενσωμάτωσης διαθέτει, όποιος

- δεν είναι Γερμανός πολίτης υπό την έννοια του άρθρου 166 παρ. 1 του Συντάγματος της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας ή διαθέτει ξένη υπηκοότητα,
- απέκτησε τη γερμανική υπηκοότητα μέσω πολιτογράφησης ή
- απέκτησε τη γερμανική υπηκοότητα ως παιδί γονέων ξένης υπηκοότητας, εφόσον ένας εκ των δύο γονέων διαμένει μόνιμα στη Γερμανία για τουλάχιστον 8 έτη και διαθέτει άδεια διαμονής αόριστης διάρκειας.

### Επιπλέον, το άτομο την ημέρα των εκλογών της 30<sup>ης</sup> Μαΐου 2021

- θα πρέπει να έχει ολοκληρώσει το 16<sup>ο</sup> έτος της ηλικίας του, δηλαδή να έχει γεννηθεί πριν από τις 30 Μαΐου 2005,
- να διαμένει νόμιμα για τουλάχιστον ένα έτος εντός της γερμανικής επικράτειας και
- τουλάχιστον 16 μέρες πριν από τις εκλογές να έχει την κύρια ή αποκλειστική κατοικία του στο Neuss.

### Δικαίωμα ψήφου δεν διαθέτουν οι αλλοδαποί

- που είναι αιτούντες ασύλου ή
- για τους οποίους δεν εφαρμόζεται το άρθρο 1 παρ. 2 εδ. 2 και 3 του Νόμου περί Διαμονής [Aufenthaltsgesetz].

Κάθε άτομο με δικαίωμα ψήφου καταχωρίζεται κατά κανόνα αυτομάτως στους εκλογικούς καταλόγους του δήμου Neuss και λαμβάνει από τις 26 Απριλίου 2021 έως και τις 5 Μαΐου 2021 μια επιστολή με σημαντικές πληροφορίες σχετικά με το πότε, πώς και πού μπορεί να ασκήσει το εκλογικό του δικαίωμα.

Όποιος δεν παραλάβει το αργότερο μέχρι και τις **9 Μαΐου 2021** την εν λόγω επιστολή, ενώ θεωρεί ότι διαθέτει δικαίωμα ψήφου, θα πρέπει να απευθυνθεί το συντομότερο στο Τμήμα Εκλογών του δήμου Neuss. Περαιτέρω πληροφορίες (π.χ. αναφορικά με την επιστολική ψήφο) θα βρείτε στην ιστοσελίδα του Δήμου Neuss για τις εκλογές:

<https://www.neuss.de/rathaus/wahlportal>

Με εκτίμηση,

Deniz Elbir

Εντεταλμένος για τη διαφορετικότητα, την ενσωμάτωση και την εναντίωση στον ρατσισμό του Δήμου Neuss

#### STADT NEUSS

*Im Auftrag*

Beauftragter für Diversität,  
Integration und Antirassismus  
Deniz Elbir M.A.

Markt 2

41460 Neuss

Tel.: 02131 90-5750

[deniz.elbir@stadt.neuss.de](mailto:deniz.elbir@stadt.neuss.de)